

**Appendix F – Questionnaire adults/parents (Dutch, English translation below)**  
(shortened: filling fields are removed in this version)

**Vragenlijst pilot mobiel spel ELENA (Scouting) – Volwassenen**

*Deze vragenlijst bestaat uit twee delen, waarbij in het eerste deel met name gebruik wordt gemaakt van een combinatie van keuze-en-open vragen en het tweede deel van keuzevragen.*

⇒ *Beschrijf bij de open vragen uw mening zo nauwkeurig en uitgebreid mogelijk.*

⇒ *Omcirkel bij een keuzevraag het antwoord dat uw mening het beste weergeeft.*

1. Wat is uw leeftijd? ..... jaar
2. Wat is uw geslacht? Man / Vrouw
3. Wat is uw hoogste opleiding?
4. Heeft u ervaring met de bediening van een mobiele telefoon?
  - a. Ik heb veel ervaring
  - b. Ik heb beperkte ervaring
  - c. Ik heb geen ervaring

Indien u (beperkte) ervaring heeft, waarmee heeft u vooral ervaring?:

.....

5. Heeft u zelf al eens een (educatieve) app voor op uw telefoon gekocht?
  - a. Zo ja, waarom:
  - b. Zo nee, waarom niet?
6. Heeft u de kinderen geholpen met het bedienen van het spel?
  - a. Zo ja, Waarom? Waarmee?
  - b. Zo nee, waarom niet?
7. Heeft u het spel en de inhoud (gedeeltelijk) met kinderen meegespeeld?
  - a. Zo ja, Waarom? Welke delen?
  - b. Zo nee, Waarom niet?
8. Heeft u zelf een indruk van het spel gekregen?
  - a. Zo ja,
    - i. wat is uw indruk?
    - ii. wat zijn volgens u de doelen van het spel?
  - b. Zo nee, waarom niet?
9. Wat vond u van de verhouding Duits-Nederlands in het spel?  
(alleen beantwoorden mits voldoende ervaring met het spel, zie uw antwoord op vraag 6, 7 en 8)

10. Vind u het spel geschikt om kinderen met behulp van de mobiele telefoon kennis te laten maken met een andere taal dan de moedertaal?
- Zo ja, waarom?
  - Zo nee, waarom niet?
11. Zou u uw kind of andere kinderen vaker een vergelijkbaar spel willen aanbieden, om hem/haar met behulp van een mobiele telefoon kennis te laten maken met een andere taal dan de moedertaal?
- Zo ja, waarom?
  - Zo nee, waarom niet?
12. Zou u uw kind of andere kinderen vaker een spel willen aanbieden, om met hem/haar met behulp van de mobiele telefoon dingen verbonden met een bepaalde locatie/plaats aan te laten leren?
- Zo ja, waarom?
  - Zo nee, waarom niet?
13. Wat zijn de 2 dingen die u het leukste vond aan het spel?
14. Wat zijn de 2 dingen die u het minst leuk vond aan het spel?
15. Geef door het omcirkelen van een cijfer aan in welke mate u het oneens/eens bent met de volgende stellingen:

	Sterk mee oneens					Sterk mee eens
Ik denk dat kinderen dit spel graag regelmatig willen gebruiken	1	2	3	4	5	
Ik vond het spel onnodig complex voor kinderen	1	2	3	4	5	
Ik vond het spel makkelijk te gebruiken voor kinderen	1	2	3	4	5	
Ik denk dat kinderen ondersteuning nodig hebben van een technisch persoon om dit spel te kunnen gebruiken	1	2	3	4	5	
Ik vond dat de verschillende functies in dit spel voor kinderen erg goed geïntegreerd zijn	1	2	3	4	5	

Ik vond dat er voor kinderen teveel tegenstrijdigheden in het spel zaten	1	2	3	4	5
Ik kan me voorstellen dat de meeste kinderen zeer snel leren om dit systeem te gebruiken.	1	2	3	4	5
De kinderen vonden het spel erg omslachtig in gebruik	1	2	3	4	5
De kinderen voelden zich erg vertrouwd met het spel	1	2	3	4	5
De kinderen moesten erg veel leren voordat ze met dit spel aan de gang konden gaan	1	2	3	4	5
Het spel maakt kinderen bewust van het bestaan van andere talen dan hun moedertaal	1	2	3	4	5
Het spel verhoogt de interesse van kinderen in een andere taal dan hun moedertaal	1	2	3	4	5
Het spel helpt kinderen om uitspraak en klanken van een andere taal te leren	1	2	3	4	5
Het spel helpt kinderen om nieuwe woorden in een andere taal te leren	1	2	3	4	5
Kinderen kunnen de basis van een andere taal zelfstandig (zonder hulp) met het spel leren	1	2	3	4	5
Het spel motiveert kinderen om een andere taal te leren	1	2	3	4	5
Het spel maakt het vroeg aanleren van een andere taal interessant voor kinderen	1	2	3	4	5

Wilt u misschien nog iets anders kwijt of heeft u misschien nog ideeën voor verbeteringen van en aanvullingen op het spel?

**Hartelijk dank voor uw medewerking!**

**English translation:**  
**Questionnaire pilot mobile game ELENA (Scouting) -Adults**

*This questionnaire consists of two parts, the first part contains a combination of multiple-choice and open ended questions. The second part consists of multiple-choice questions.*

- ⇒ *Describe your opinion as accurately and extensively as possible in the open questions.*
- ⇒ *When choosing an answer, put a circle around the choice that best reflects your opinion.*

1. What is your age? ..... years old
2. What is your gender? Male /Female
3. What is your highest level of education?
4. Do you have experience with the use of a mobile phone?
  - a. Yes, I have a lot of experience
  - b. I have limited experience
  - c. I have no experience

If you have (limited) experience, what do you mainly have experience with?:

.....

5. Did you ever buy an (educational) app for your mobile phone?
  - a. If yes, why?
  - b. If no, why not?
6. Did you assist the children with playing the game?
  - a. If so, why? With what?
  - b. If not, why not?
7. Have you played the game or (part) of its contents along with the children?
  - a. If so, why? Which parts?
  - b. If not, why not?
8. Did you get an impression of the game?
  - a. If so,
    - i. What is your impression?
    - ii. What are -according to you- the goals of the game?
  - b. If not, why not?
9. What did you think of the German-Dutch ratio of the game?  
(answer this only, if you have sufficient experience with the game, see your answer to question 6,7 and 8)

10. Do you think the game is suited for children, to let them -by using a mobile phone- get acquainted with a language, other than the mother tongue?
- If yes, why?
  - If not, why not?
11. Would you let your child (or children) play a similar game more often, to let him/her get acquainted (by using a mobile phone) to a language other than the mother tongue?
- If yes, why?
  - If not, why not?
12. Would you offer your child(ren) more often a game, to let him/her learn about things (by using a mobile phone) in the context of a given location.
- If yes, why?
  - If no, why not?
13. What are the 2 things that you enjoyed most in this game?
14. What are the 2 things that you enjoyed least in this game?
15. Put a circle around the grade that corresponds most to your opinion about the following statements.

	<b>I strongly disagree</b>				<b>I strongly agree</b>
I think that children would like to play this game frequently.	1	2	3	4	5
I found the game unnecessarily complex for children.	1	2	3	4	5
I thought the game was easy to use for children	1	2	3	4	5
I think that the children would need the support of a technical person to be able to use the game.	1	2	3	4	5
I found the various functions in this game were well integrated for use by children.	1	2	3	4	5
I thought that for children there was too much inconsistency in the game.	1	2	3	4	5
I would image that most children would learn to use this game very quickly.	1	2	3	4	5

The children found the game very cumbersome to use.	1	2	3	4	5
The children felt very confident using the game.	1	2	3	4	5
The children needed to learn a lot of things before they could get going with this game.	1	2	3	4	5
The game makes children aware of the existence of languages other than their mother tongue	1	2	3	4	5
The game increases the interest of children in languages other than their mother tongue.	1	2	3	4	5
The game helps children to learn the pronunciations and sounds of another language.	1	2	3	4	5
The game helps children to learn new words in another language.	1	2	3	4	5
Children can learn the basis of another language on their own (without help).	1	2	3	4	5
The game motivates children to learn another language.	1	2	3	4	5
The game makes early language learning interesting for children.	1	2	3	4	5

Do want to say something else or, do you have any ideas for improvements and additions to the game.

**Thank you very much for you cooperation!**